



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 20 DÉCEMBRE
2021 À 20 H**

Ordre du jour

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, DECEMBER 20,
2021, AT 8:00 P.M.**

Agenda

- | | |
|--|--|
| <p>1. OUVERTURE DE LA SÉANCE</p> <p>2. ORDRE DU JOUR</p> <p>2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du lundi 20 décembre 2021 à 20 h</p> <p>5. <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></p> <p>10. PROCÈS-VERBAL</p> <p>10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 22 novembre 2021</p> <p>20. AFFAIRES CONTRACTUELLES</p> <p>20.1 Octroi du contrat TP 2021-06 concernant la réparation des unités d'éclairage de rues, de parcs, de feux de circulation et de panneaux électriques à taux horaire pour l'année 2022 avec deux (2) options de renouvellement au plus bas soumissionnaire conforme, soit A.J. Théoret, entrepreneur électricien inc., pour la somme de 21 845,25 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.2 Octroi du contrat GRE-COMM 2021-01 concernant l'impression de la revue Contact pour l'année 2022 avec option de renouvellement d'un (1) an au soumissionnaire unique et conforme, soit Accent Impression inc., pour la somme de 43 339,82 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.3 Octroi du contrat TP 2021-09 concernant la fourniture de services de plomberie à taux horaire pour l'année 2022 avec deux (2) options de renouvellement d'une année chacune au soumissionnaire unique et conforme, soit Plomberie Richard et Fils inc., pour la somme de 26 076,33 \$, toutes taxes incluses</p> <p>20.4 Rejet des soumissions concernant le contrat TP 2021-07 pour l'entretien des systèmes électriques des bâtiments municipaux à taux horaire pour l'année 2022 avec une (1) option de renouvellement</p> <p>20.5 Renouvellement d'un contrat de services annuels pour le logiciel de plateforme citoyenne bciti de Solutions B-CITI inc. pour l'année 2022 pour la somme approximative de 45 350 \$, toutes taxes incluses</p> | <p>1. OPENING OF MEETING</p> <p>2. AGENDA</p> <p>2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of Monday, December 20, 2021, at 8 p.m.</p> <p>5. <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></p> <p>10. MINUTES</p> <p>10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of November 22, 2021</p> <p>20. CONTRACTS</p> <p>20.1 Awarding of contract TP 2021-06 for the repair of street and park lighting units, traffic lights and electronic billboard at an hourly billing rate for the year 2022 with two (2) renewal options to the lowest conforming bidder, A.J. Théoret, entrepreneur électricien Inc., in the amount of \$21,845.25, all taxes included</p> <p>20.2 Awarding of contract GRE-COMM 2021-01 for the printing of the Contact magazine for the year 2022 with a renewal option of one (1) year to the single and conforming bidder, Accent Impression Inc., in the amount of \$43,339.82, all taxes included</p> <p>20.3 Awarding of contract TP 2021-09 for the supply of plumbing services at an hourly rate for the year 2022 with two (2) renewal options of one year each to the single and conforming bidder, Plomberie Richard et Fils inc., in the amount of \$26,076.33, all taxes included</p> <p>20.4 Rejection of bids for contract TP 2021-07 for the maintenance of the electrical systems of municipal buildings at an hourly rate for the year 2022 with one (1) renewal option</p> <p>20.5 Renewal of an annual services contract for the bciti citizen platform by Solutions B-CITI Inc. for the year 2022, for the approximate amount of \$45,350, all taxes included</p> |
|--|--|



BEACONSFIELD

30. FINANCES ET TRÉSORERIE

- 30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 20 décembre 2021 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 11 novembre 2021 au 21 novembre 2021 et du 23 novembre 2021 au 8 décembre 2021, pour un déboursé total de 2 056 638,06 \$
- 30.2 Participation à la formation de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour les membres nouvellement élus du Conseil au coût de 300 \$ plus taxes par personne
- 30.3 Participation virtuelle à la formation obligatoire de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) en éthique et déontologie pour les membres réélus du Conseil, au coût de 150 \$ plus taxes par personne
- 30.4 Renouvellement de l'adhésion de la Ville de Beaconsfield à la Fédération canadienne des municipalités (FCM) pour l'année 2022-2023, pour la somme de 5 155,51 \$, toutes taxes incluses
- 30.5 Appui financier d'une somme de 261,80 \$ à chacune des 15 associations communautaires et culturelles représentant 50 % des frais de base de la prime d'assurance responsabilité de BFL
- 30.6 Transfert budgétaire de 2 239 774,29 \$ de certaines dépenses en immobilisation réalisées en 2021
- 30.7 Autorisation de procéder à des virements budgétaires
- 30.8 Transfert de 500 000 \$ au 31 octobre 2021 à la réserve d'équilibre budgétaire

40. RÈGLEMENTATION

[Consulter les projets de Règlements à l'étude](#)

- 40.1 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-143 intitulé « Règlement sur les taxes de la Ville de Beaconsfield pour l'exercice financier 2022 »
- 40.2 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement 640-34 intitulé « Règlement modifiant le Règlement 640 concernant l'approvisionnement d'eau et l'imposition d'une taxe d'eau »
- 40.3 Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-026-8 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-026 pour augmenter le fonds de roulement à 9 500 000 \$ »
- 40.4 Adoption du Règlement BEAC-142 intitulé « Règlement du régime supplémentaire de retraite pour les cadres de la Ville de Beaconsfield »
- 40.5 Adoption du Règlement BEAC-141 intitulé « Règlement sur les tarifs – Janvier 2022 »

30. FINANCE AND TREASURY

- 30.1 Approval of the list of accounts payable as of December 20, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of November 11, 2021, to November 21, 2021, and for the period of November 23, 2021, to December 8, 2021, for a total disbursement of \$2,056,638.06
- 30.2 Participation to the Union des municipalités du Québec (UMQ) training for newly elected council members for an amount of \$300 plus taxes per person
- 30.3 Virtual participation to the mandatory Union des municipalités du Québec (UMQ) training on ethics and deontology for reelected Council members, for an amount of \$150 plus taxes per person
- 30.4 Renewal of the City of Beaconsfield's membership with the Federation of Canadian Municipalities (FCM) for the year 2022-2023, in the amount of \$5,155.51, all taxes included
- 30.5 Financial contribution in the amount of \$261.80 to each of the 15 Community and Cultural associations representing 50% of the basic amount of the BFL liability insurance fees
- 30.6 Interaccount transfer of \$2,239,774.29 for the disbursement of certain capital expenses in 2021
- 30.7 Authorization to proceed with budgetary transfers
- 30.8 Transfers \$500,000 as of October 31, 2021, to the balance budget reserve

40. BY-LAWS

[To consult ongoing Draft By-laws](#)

- 40.1 Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-143 entitled "By-law concerning taxes of the City of Beaconsfield for the fiscal year 2022"
- 40.2 Filing and notice of motion of Draft By-law 640-34 entitled "By-law to amend By-law 640 regarding the supply of water and the levying of a water tax"
- 40.3 Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-026-8 entitled "By-law modifying By-law BEAC-026 to increase the working fund to \$9,500,000"
- 40.4 Adoption of By-law BEAC-142 entitled "By-law concerning the Supplementary Pension Plan for the Managers of the City of Beaconsfield"
- 40.5 Adoption of By-law BEAC-141 entitled "By-law on tariffs – January 2022"



BEACONSFIELD

40.6	Adoption du Règlement BEAC-117-3 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-117 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 527 900 \$ afin de modifier le taux applicable et d'indexer la base d'imposition à 532 300 \$ »	40.6	Adoption of By-law BEAC-117-3 entitled "By-law modifying By-law BEAC-117 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers with a basis of imposition exceeding \$527,900 in order to modify the applicable rate and index the basis of imposition to \$532,300"
40.7	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 131, Meadowbrook et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.7	Authorization to correct nuisances at 131 Meadowbrook and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 303, Pinetree	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 303 Pinetree
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 478, Elizabeth	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 478 Elizabeth
45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 160, Shannon Park	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 160 Shannon Park
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 426, Doric	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 426 Doric
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 171, Epping	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 171 Epping
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 402, Halford	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 402 Halford
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 48, croissant Cedar	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 48 Cedar Cr.
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 26, Beaconsfield	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 26 Beaconsfield
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 64, Claude	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 64 Claude



BEACONSFIELD

50. RESSOURCES HUMAINES

- 50.1 Nomination en vue de permanence à titre de Préposé aux travaux généraux- bâtiments au poste 5210 au Service des travaux publics
- 50.2 Nomination en vue de permanence à titre de Contremaître, voirie au poste 5206
- 50.3 Suspension d'un employé pour deux (2) jours
- 50.4 Suspension d'un employé pour trois (3) jours
- 50.5 Adoption de la convention collective des employés cols blancs de la Ville de Beaconsfield pour la période du 1^{er} janvier 2021 au 30 décembre 2027
- 50.6 Adoption de la politique de rémunération des cadres et du manuel de conditions d'emploi des cadres

51. NOMINATION D'ÉLUS

- 51.1 Désignation du maire suppléant pour les mois de janvier, février, mars et avril 2022

53. COMITÉS

- 53.1 Renouvellement des mandats des membres du Comité consultatif de l'environnement
- 53.2 Renouvellement des mandats des membres du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA)
- 53.3 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des finances du 29 novembre 2021
- 53.4 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 1^{er} décembre 2021

60. GÉNÉRAL

- 60.1 Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du Conseil
- 60.2 Dépôt du registre des déclarations pour les dons, marques d'hospitalité ou autres avantages reçus par les membres du Conseil en 2021
- 60.3 Dépôt des rapports d'audit de la Commission municipale du Québec pour l'adoption du budget et du programme triennal d'immobilisations
- 60.4 Demande d'aide financière au Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans le cadre du Programme ÉcoPerformance pour le changement des unités de chauffage des toits de l'Hôtel de Ville et du garage des Travaux publics
- 60.5 Mandat à Jeansonne avocats, experts en litige, de modifier la demande introductive d'instance en contrôle judiciaire de plus de 4 M\$ à 6 M\$ approximativement, incluant intérêts et indemnités, et 2 M\$ récurrent annuellement, à la suite du non-respect de l'entente convenue entre le

50. HUMAN RESOURCES

- 50.1 Nomination in view of permanency as Préposé aux travaux généraux- bâtiments to position 5210 at the Public Works Department
- 50.2 Nomination in view of permanency as Contremaître, voirie to position 5206
- 50.3 Suspension of an employee for two (2) days
- 50.4 Suspension of an employee for three (3) days
- 50.5 Adoption of the collective agreement with white collar employees of the City of Beaconsfield, for the period of January 1, 2021, until December 30, 2027
- 50.6 Adoption of the managers' compensation policy and of the manager's working conditions manual

51. APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS

- 51.1 Appointment of Acting Mayor for the months of January, February, March and April 2022

53. COMMITTEES

- 53.1 Renewal of the mandates of members of the Environmental Advisory Committee
- 53.2 Renewal of the mandates of members of the Age-Friendly Municipality Review Committee (AFM)
- 53.3 Minutes of the Finance Advisory Committee meeting of November 29, 2021
- 53.4 Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of December 1, 2021

60. GENERAL

- 60.1 Deposit of the statements of pecuniary interests of Council members
- 60.2 Deposit of the register of statements of donations, marks of hospitality or other advantages received by Council members in 2021
- 60.3 Deposit of the audit reports of the Commission municipale du Québec for the adoption of the budget and of the three-year Capital Expenditure Program
- 60.4 Request for financial assistance from the Ministry of Energy and Natural Resources under the EcoPerformance Program for the replacement of heating units on the roofs of City Hall and the Public Works garage
- 60.5 Mandate to Jeansonne avocats, litigation experts, to modify the application for judicial review of more than \$4M to \$6M approximately, including interest and indemnities, and \$2M recurring annually, following non-compliance of the agreement reached between the Government of Québec and the Cities



BEACONSFIELD

gouvernement du Québec et les Villes de l'agglomération de Montréal en 2008 sur la répartition des quotes-parts de l'agglomération de Montréal, pour l'année 2022, et suivantes, le cas échéant

of the Agglomeration of Montreal in 2008 on the distribution of the quotes-parts, for the year 2022, and subsequent years, if applicable

60.6	Entérinement d'un mandat au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à une requête d'injonction provisoire pour faire cesser les travaux de construction entamés sans permis de construction sur la propriété privée située au 590, Clarendon	60.6	Confirmation of a mandate to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests with regard to a provisional injunction request to cease the construction works started without a construction permit on the private property located at 590 Clarendon
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 2 décembre 2021	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of December 2, 2021
70.2	Orientations du Conseil sur les sujets qui doivent faire l'objet de délibérations au Conseil d'agglomération pour le mandat 2021-2025	70.2	Orientations of Council on the matters to be considered at the Agglomeration Council for the 2021-2025 mandate
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING